

HOMEDICS®

3D Extended Track Shiatsu Massager

Moving Massage Mechanism

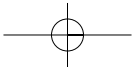
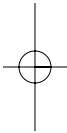
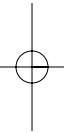


WITH
HEAT

Instruction Manual

SBM-400HX-EU
SBM-400HX-GB

2 year
guarantee



**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

IMPORTANT SAFEGUARDS:

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 220-240 V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- DO NOT sit or stand on the massage (back) part of the appliance. The unit should only be used when attached to a chair with the back in the vertical position.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

SAFETY CAUTIONS :

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance. Not recommended for use by Diabetics
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Not recommended for use on wooden surfaces as the zipper may damage the wood. Caution is also recommended when using on upholstered furniture.
- Care should be taken when using heated surfaces. If the product feels excessively hot, switch off at mains and contact the HoMedics Service Centre.

MAINTENANCE:

Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

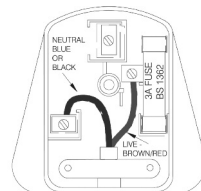
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

Plug (MODEL SBM-400HX-GB ONLY)

If the plug on this appliance is damaged, it can be replaced with a BS 1363 plug, fitted with a 3A BS 1362 fuse. Only use a 3 amp fuse with this appliance. Care must be taken when changing the plug. If in doubt, contact a qualified electrician.



WEEE explanation



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRODUCT FEATURES:

Demo Button - For a brief demonstration of the features of the Shiatsu Massaging Cushion, press the Demo button. The unit will briefly go through each function. Once complete, the unit automatically turns off. The L.E.D. light will blink to indicate the active functions.

Shiatsu Massage - Shiatsu is a deep kneading circular massage.

Shiatsu Programs - Choose from 3 preset programs where the Shiatsu massage travels up and down in a specific area of the back. To select a program, simply press the button and the LED will illuminate. To deselect, press the button again or press another button.

 = Full Back

 = Upper Back

 = Lower Back

Spot Shiatsu - While the unit is in Shiatsu massage, press either button to stop and focus the Shiatsu action in one place. Once the unit is operating in Spot Shiatsu, you may adjust the mechanism position by holding down either button until the desired position is reached. The Up Arrow will move the mechanism upwards and the Down Arrow will move it down. Once you release the button, the mechanism will stop in that place.

Power Button - To turn on the unit, first press the POWER button. The LED indicator will illuminate and confirm your selection. To turn off the unit, simply press the button again. The LED indicator will blink while the back massage mechanism returns to its lowest point and then it will turn off.

Vibration Message - Add invigorating vibration massage to any shiatsu or rolling massage program.

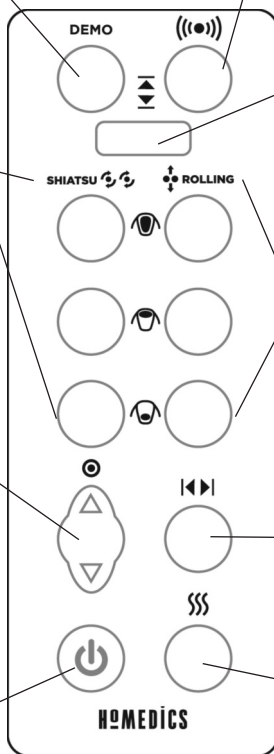
Perfect Fit - To customize the massage to your height, press the "Perfect Fit" button at the highest desired position. The massage heads will not travel higher than that position for the duration of the massage. To deselect the Perfect Fit feature, press the "Perfect Fit" button a second time. The massage will return to its full travel.

Rolling Massage
Rolling is like two hands or thumbs working up and down your back.

Rolling Programs - Choose from 3 preset programs where the Rolling massage travels up and down in a specific area of the back. To select a program, simply press the button and the LED will illuminate. To deselect, press the button again or press another button.

Width Adjustment - While the unit is in Rolling massage for the back, press this button to adjust the distance or width between the massage heads. With each press, the massage heads will move to the next available position.

Heat - For soothing heat when massage is on, simply press the heat button and the corresponding red L.E.D. light will illuminate. To deselect, press the button again and the corresponding L.E.D. light will turn off.
For your safety, heat cannot be turned on if massage is not selected.



NOTE: There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety.

NOTE: The moving dual massage mechanism on the back always "parks" or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will "park" or move to its lowest position

Moving Shiatsu
massage mechanism



The actual product materials and fabrics may vary from the picture shown.

INSTRUCTIONS FOR USE:

IMPORTANT - Preparing the appliance for use

The Shiatsu Massager comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the shiatsu feature to function. Use the provided Allen key. Then, properly dispose of the screw.

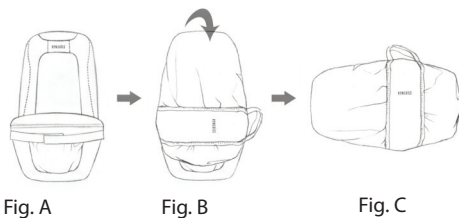
WARNING – Failure to remove screw may cause permanent damage to the appliance.

Strapping System

The Foldable 3D Shiatsu and Vibration Massaging Cushion incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

Carry Bag Instructions

Make sure the cushion is unplugged and the cord is properly secured in the pocket between the cushion and seat. With cushion sitting upright in the chair, remove the bag from the compartment on the cushion (see Fig. A). Unzip the bag and slide it over the cushion from the top down (see Fig. B). Zip the bag and carry the cushion by the handles on the side of the bag (see Fig. C).



Note: Do not use this product for more than 20 mins at a time.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffage ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Eviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 220-240V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement pas un personnel de service HoMedics agréé.
- NE PAS se tenir assis ou debout sur la surface massante (dos) de l'appareil. L'élément doit être uniquement utilisé fixé à un siège, le dos en position verticale.
- Ne jamais obturer les sorties d'air de l'appareil, ni le placer sur une surface non rigide, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
Utilisation non recommandée pour les diabétiques
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Utilisation non recommandée sur les surfaces en bois car la fermeture éclair pourrait endommager le bois. Il est également recommandé de faire attention lors d'un usage sur siège capitonné.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Si le produit devient excessivement chaud, débrancher la prise secteur et contacter le Centre Service HoMedics.

ENTRETIEN :

Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

Explication WEEE



Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.


CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:


Bouton Demo - Pour une brève démonstration des fonctions du coussin de massage Shiatsu One, appuyer sur le bouton Demo. L'appareil fait une présentation rapide de chaque fonction. Dès la fin de l'opération, l'appareil s'éteint automatiquement. Le voyant LED clignote pour indiquer les fonctions actives.

Massage Shiatsu - La technique du shiatsu est un massage circulaire profond.

Programmes Shiatsu - Choisir parmi les 3 programmes pré-réglés celui proposant un massage Shiatsu avec déplacement le long d'une zone spécifique du dos. Pour sélectionner un programme, appuyer tout simplement sur le bouton et le voyant s'allume. Pour désélectionner, appuyer à nouveau sur ce bouton ou tout autre bouton.

 = Full Back (Tout le dos)

 = Upper Back (Partie haute du dos)

 = Lower Back (Partie basse du dos)

Fonction Spot Shiatsu - Quand l'appareil est en mode de massage Shiatsu, appuyer sur n'importe quel bouton pour concentrer les points de massage en un seul endroit. Dès que la fonction Spot Shiatsu est activée, vous pouvez régler la position du mécanisme en maintenant enfoncé l'un des boutons sous forme de flèche jusqu'à obtention de la position désirée. La flèche ascendante déplace le mécanisme vers le haut et la flèche descendante le déplace vers le bas. Le mécanisme s'arrête à l'endroit où vous relâchez le bouton.

Bouton alimentation - Bouton alimentation - Pour mettre en marche l'appareil, appuyer d'abord sur le bouton ALIMENTATION. Le voyant LED rouge s'allume pour confirmer votre sélection. Pour arrêter, appuyer simplement à nouveau sur le bouton. Le voyant LED blanc clignote pendant que le mécanisme de massage du dos revient à son point le plus bas, puis il s'éteint

Massage par vibration - Ajouter un effet stimulant à tout programme de massage shiatsu ou par roulement avec le massage par vibration.

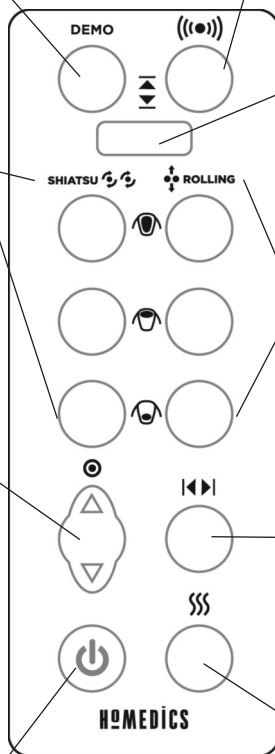
Fonction Perfect Fit - Pour adapter le massage à votre taille, appuyer sur le bouton « perfect Fit » jusqu'à obtention de la position désirée. Les têtes de massage n'iront pas au-delà de cette position pendant toute la durée du massage. Pour désactiver la fonction Perfect Fit, appuyer à nouveau sur le bouton « Perfect Fit ». Le programme repasse alors au massage complet.

Fonction Rolling
Le massage par roulement s'effectue à l'aide d'un mécanisme imitant le mouvement de deux mains ou deux pouces travaillant le long de la colonne vertébrale.

Programmes Rolling - Choisir parmi les 3 programmes pré-réglés celui proposant un massage par roulement le long d'une zone spécifique du dos. Pour sélectionner un programme, appuyer tout simplement sur le bouton et le voyant s'allume. Pour désélectionner, appuyer à nouveau sur ce bouton ou tout autre bouton.

Réglage de la largeur - Quand l'appareil est en mode de massage Rolling pour le dos, appuyer sur ce bouton pour régler la distance ou la largeur entre les têtes de massage. À chaque pression du bouton, les têtes de massage se déplaceront vers la position suivante.

Chaleur - Pour donner une chaleur apaisante à l'action de massage, il suffit d'appuyer sur le bouton représentant la chaleur et le voyant LED rouge correspondant s'allume. Pour désélectionner, appuyer à nouveau sur le bouton et le voyant LED correspondant s'éteindra. Pour votre sécurité, la fonction chauffage reste inactive si le programme de massage correspondant n'est pas sélectionné.



REMARQUE: Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.

REMARQUE: Le double mécanisme mobile de massage du dos « se place » ou s'arrête toujours dans sa position la plus basse. Il restera dans cette position après avoir éteint l'appareil. En cas de coupure de courant, le mécanisme « se placera » ou se mettra dans sa position la plus basse dès que le courant est remis

Mécanisme mobile de massage Shiatsu



Les matériaux et les tissus du produit actuel peuvent varier de l'illustration montrée.

MODE D'EMPLOI :

IMPORTANT : Préparation de l'appareil avant emploi

Le coussin masseur Shiatsu est livré avec une vis située à l'arrière de l'appareil, pour protéger le mécanisme de massage durant le transport, et qui doit être retirée avant la première utilisation pour permettre un fonctionnement correct du coussin masseur Shiatsu. Utilisez la clé Allen fournie. Jeter alors la vis de manière appropriée.

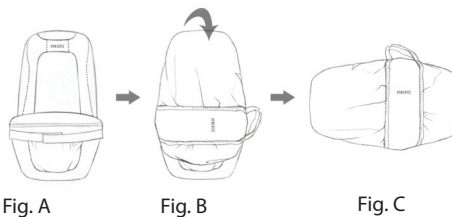
ATTENTION - Le fait de ne pas retirer les vis peut gravement endommager l'appareil.

Système de fixation

Le coussin massant par vibration et repliable 3D Shiatsu est muni d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher à pratiquement tout type de chaise. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

Instructions pour le sac de transport

Vérifier que le coussin est débranché et que le cordon est correctement rangé dans la pochette entre le coussin et le siège. Avec le coussin en position haute dans le siège, retirer le sac du compartiment sur le coussin (voir Fig. A) Ouvrir le sac et le faire glisser par-dessus le coussin à partir du haut (voir Fig. B) Fermer le sac à l'aide de la fermeture éclair et transporter le coussin par les poignées sur le côté du sac (voir Fig. C)



Remarque : Ne pas utiliser ce produit plus de 20 minutes par opération.

LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:

- Ziehen Sie **IMMER** sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, außer wenn diese angemessen beaufsichtigt werden oder entsprechende Anleitungen zur Verwendung des Geräts von einer Person erhalten, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie **KEIN** Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie **KEINE** Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie **NUR** von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie **KEINE** Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es **NICHT** dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät **NICHT** am Kabel an und benutzen Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Benutzen Sie es **NICHT** im Freien.
- Drücken Sie es **NICHT** zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfallen.
- Dieses Produkt benötigt ein 220-240V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie **NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- **NICHT** auf den Massagebereich des Geräts (Rückteil) sitzen oder stehen. Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es an einem Stuhl befestigt ist. Außerdem ist darauf zu achten, dass der Benutzer aufrecht sitzt.
- Versperren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes und legen Sie es auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Verstopfen Sie die Luftöffnungen nicht mit Fusseln, Haaren usw.
- Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen oder aufbewahren, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren.
Dieses Produkt sollte nicht von Diabetikern verwendet werden.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es NICHT, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.
- Dieses Produkt sollte nicht auf Holzoberflächen verwendet werden, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann.
Darüber hinaus ist bei der Verwendung auf Polstermöbeln Vorsicht geboten.
- Besondere Vorsicht ist bei erwärmten Oberflächen notwendig. Wenn sich das Gerät übermäßig heiß anfühlt, schalten Sie es vom Netz ab und informieren Sie das HoMedics Service Centre.

WARTUNG :

Säuberung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

WEEE-Erklärung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe.

Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.


PRODUKTMERKMALE:


Demo-Taste - Für eine kurze Vorführung der Funktionen des Shiatsu One Massagekissens drücken Sie die Demo-Taste. Das Gerät wird jede Funktion kurz ausführen und danach automatisch ausgeschaltet. Die LED blinkt zur Anzeige der aktiven Funktionen.

Shiatsu-Massage - Shiatsu ist eine tiefgehende, kreisförmige Knetmassage.

Shiatsu Programme - Wählen Sie unter den 3 voreingestellten Programmen eine an spezifischen Rückenpartien auf und ab verlaufende Shiatsu-Massage aus. Zur Auswahl eines Programms die Taste drücken. Nun leuchtet die LED. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken oder eine andere Taste auswählen.

 = Full Back (ganzer Rücken)

 = Upper Back (obere Rückenpartie)

 = Lower Back (untere Rückenpartie)

Shiatsu Punktmassage - Während vom Gerät eine Shiatsu Massage ausgeführt wird, lässt sich diese durch Drücken einer der beiden Tasten anhalten und gezielt auf eine bestimmte Stelle einstellen. Nachdem das Gerät auf Shiatsu Punktmassage übergegangen ist, kann die ausgewählte Position geändert werden, indem eine der beiden Tasten so lange gedrückt gehalten wird, bis die gewünschte Position erreicht wurde. Mit dem Aufwärtspfeil wird der Mechanismus nach oben und mit dem Abwärtspfeil nach unten bewegt. Sobald die Taste losgelassen wird, hält der Mechanismus an der entsprechenden Stelle an.

Ein-/Ausschalter - Zum Einschalten des Geräts drücken Sie zunächst den Ein-/Ausschalter. Die LED-Anzeige wird leuchten und Ihre Auswahl bestätigen. Zum Ausschalten des Geräts den Knopf einfach erneut drücken. Die LED-Anzeige blinkt, während der Rückenmassage-Mechanismus zur niedrigsten Position zurückkehrt, und wird dann ausgeschaltet.

Vibrationsmassage - Ergänzen Sie Ihr Shiatsu- oder Rollenmassageprogramm durch eine belebende Vibrationsmassage.

Perfekte Passgenauigkeit -

Durch Drücken der Taste für „perfekte Passgenauigkeit“ an der höchsten gewünschten Position können Sie die Massage Ihrer Körpergröße entsprechend anpassen. Die Massageköpfe werden während der Dauer der Massage nicht über diese Position hinausgehen. Zur Deaktivierung der Funktion für „perfekte Passgenauigkeit“ einfach die Taste ein zweites Mal drücken. Die Massage wird dann wieder in den ganzen Bewegungsbereich geschaltet.

Rollenmassage

Eine Rollenmassage fühlt sich wie zwei Hände oder Daumen an, die Sie entlang Ihres Rückens auf und ab massieren.

Rollenmassageprogramme - Wählen

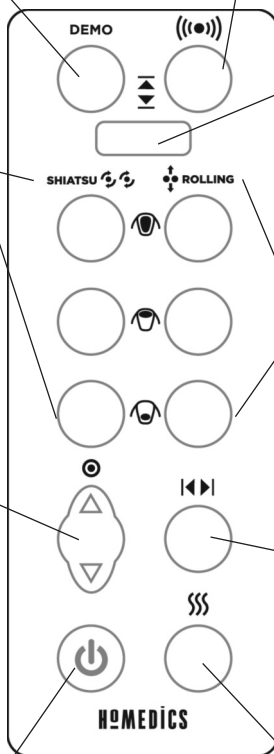
Sie unter den 3 voreingestellten Programmen eine an spezifischen Rückenpartien auf und ab verlaufende Rollenmassage aus. Zur Auswahl eines Programms die Taste drücken. Nun leuchtet die LED. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken oder eine andere Taste auswählen.

Einstellung der Breite - Während

vom Gerät eine Rollenmassage am Rücken ausgeführt wird, lässt sich der Abstand bzw. die Breite zwischen den Massageköpfen durch Drücken dieser Taste verstellen. Bei jedem erneuten Drücken der Taste werden die Massageköpfe zur nächsten möglichen Position weiterbewegt.

Wärme - Für wohltuende Wärme

während der Massage drücken Sie die Wärme-Taste (Heat). Die zugehörige rote LED leuchtet auf. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken. Die entsprechende LED wird ausgeschaltet. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Wärmefunktion einzuschalten, wenn nicht das entsprechende Massageprogramm läuft.



HINWEIS: Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch ab.

HINWEIS: Der bewegliche Zweifunktions-Massagemechanismus am Rücken „parkt“ bzw. stoppt immer in der niedrigsten Position. Nach Abschalten des Geräts wird der Massagemechanismus so lange weiterbewegt, bis er diese Position erreicht hat. Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, wird der Massagemechanismus bei erneuter Stromzufuhr in die niedrigste Position gebracht.

Beweglicher Shiatsu
Massagemechanismus



Die tatsächlichen Produktmaterialien und -stoffe können von der dargestellten Abbildung abweichen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

WICHTIG - Vorbereitung des Gerätes zur Benutzung

Das Shiatsu Massagegerät wird mit einer Schraube geliefert, die sich hinten am Gerät befindet und dazu dient, den Massagemechanismus während des Transports zu schützen. Diese Schraube muss vor der ersten Verwendung entfernt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann. Den mitgelieferten Innensechskantschlüssel verwenden. Die Schraube danach ordnungsgemäß entsorgen.

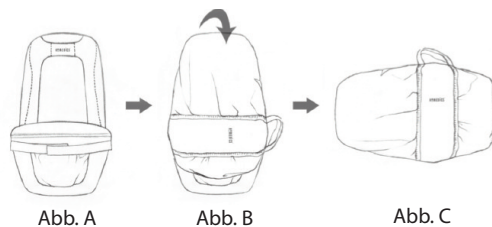
ACHTUNG – Wenn Sie die Schraube nicht entfernen, kann dies zu einer permanenten Beschädigung des Gerätes führen.

Befestigungssystem

Das zusammenklappbare 3D Shiatsu- und Vibrationsmassagekissen umfasst ein einzigartiges Befestigungssystem, mit dem es an fast jeder Sitzgelegenheit sicher angebracht werden kann. Die Befestigungsbänder einfach über den Sitz oder Stuhl schieben und so einstellen, dass eine sichere Befestigung gewährleistet wird. Das Massagekissen bleibt nun korrekt positioniert, ohne zu verrutschen.

Anweisungen zur Verwendung der Tragetasche

Sicherstellen, dass das Massagekissen ausgesteckt ist und das Kabel in der Tasche zwischen dem Rücken- und Sitzflächen-Kissenteil sicher untergebracht wurde. Während das Massagekissen aufrecht im Stuhl positioniert ist, die Tasche aus dem am Kissen befindlichen Staufach herausnehmen (siehe Abb. A). Den Reißverschluss der Tasche öffnen und diese von oben nach unten über das Massagekissen schieben (siehe Abb. B). Den Reißverschluss der Tasche schließen und das Massagekissen an den seitlich an der Tasche befindlichen Griffen tragen (siehe Abb. C).



Hinweis: Dieses Produkt jeweils nicht länger als 20 Minuten verwenden.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que no tengan los suficientes conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción para el uso del aparato por parte de una persona que sea responsable de su seguridad.
Se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 220-240V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.
- NO se sienta ni se ponga de pie sobre la parte de masaje (parte de la espalda) del aparato. El aparato solamente se debe usar sujeto a una silla con el respaldo en posición vertical.
- No tape nunca los orificios de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como en la cama o sofá. Mantenga los orificios de aire limpios de pelusa, pelo, etc.
- No guarde ni coloque el aparato en lugares donde se pueda caer o tirar en una bañera o pila de agua. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato.
No se recomienda su uso por parte de personas diabéticas.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.
- No se recomienda su uso sobre superficies de madera ya que la cremallera podría deteriorar la madera. También se debe tener cuidado al usarlo en muebles tapizados.
- Se debe tener cuidado cuando se use en superficies calientes. Si el producto se calienta demasiado, desconecte en la toma general y póngase en contacto con el Centro de Servicio de HoMedics

MANTENIMIENTO :

Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

Explicación RAEE



Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

FUNCIONES DEL APARATO:

Botón de demostración - Botón de demostración - Para una breve demostración de las funciones del Cojín de masaje Shiatsu One, pulse el botón de demostración (Demo). Se mostrará brevemente cada una de las funciones. Una vez concluida la demostración, el aparato se apagará automáticamente. El piloto parpadeará para indicar las funciones activas.

Masaje Shiatsu - Es un masaje profundo y con movimientos circulares.

Programas Shiatsu - Seleccione entre 3 programas preestablecidos en los que el masaje consiste en un movimiento hacia arriba y hacia abajo en una zona específica de la espalda. Para seleccionar un programa, solo tiene que pulsar el botón y se iluminará el piloto. Para desactivar, pulse el botón de nuevo o pulse otro botón.

 = Espalda completa

 = Zona superior de la espalda

 = Zona inferior de la espalda

Punto Shiatsu - Mientras el aparato esté en la función de masaje Shiatsu, pulse cualquier botón para detener y centrar la acción Shiatsu en un lugar. Una vez que el aparato esté operando en Punto Shiatsu, se puede regular la posición del mecanismo manteniendo pulsada cualquiera de las flechas hasta llegar a la posición deseada. La flecha hacia arriba desplazará el mecanismo hacia arriba y la flecha hacia abajo lo desplazará hacia abajo. Al soltar el botón, el mecanismo se detendrá en ese lugar.

Botón de encendido - Para encender el aparato, pulse primero el botón de encendido. El piloto se iluminará para confirmar su selección. Para apagar el aparato, solo tiene que pulsar el botón de nuevo. El piloto parpadeará mientras el mecanismo de masaje de espalda vuelve a su punto más bajo y después se apagará.

Masaje vibratorio - Añada un estimulante masaje vibratorio a cualquier programa de masaje Shiatsu o de rodillo.

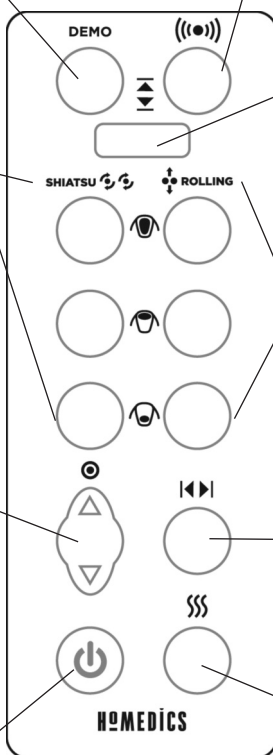
Ajuste personal - Para adaptar el masaje a su estatura, pulse el botón «Perfect Fit» (Ajuste personal) en la altura más alta que desee. Los cabezales de masaje no se desplazarán más arriba de esa posición durante el masaje. Para desactivar la función de Ajuste personal, pulse el botón «Perfect Fit» por segunda vez. Los cabezales de masaje volverán a realizar el recorrido completo.

Masaje de rodillo
El masaje de rodillo simula dos manos o dedos pulgares trabajando la espalda de arriba a abajo.

Programas de rodillo - Seleccione entre 3 programas preestablecidos en los que el masaje de rodillo consiste en un movimiento hacia arriba y hacia abajo en una zona específica de la espalda. Para seleccionar un programa, solo tiene que pulsar el botón y se iluminará el piloto. Para desactivar, pulse el botón de nuevo o pulse otro botón.

Regulación del ancho - Con la función de masaje de rodillo para la espalda activada, pulse este botón para regular la separación entre los cabezales de masaje. Con cada pulsación, los cabezales de masaje se desplazan a la siguiente posición.

Calor - Para disfrutar de un calor relajante durante el masaje, solo tiene que pulsar el botón de calor y se iluminará el piloto rojo. Para cambiar la selección, solo tiene que pulsar el botón de nuevo y se apagará el piloto correspondiente. Para su seguridad, el calor no se puede activar si no se ha seleccionado el programa de masaje apropiado.



NOTA: para su seguridad, el aparato se apaga automáticamente al cabo de 15 minutos.

NOTA: el mecanismo móvil y dual de masaje para la espalda siempre se detiene, al finalizar, en la posición más baja. Continuará en esa posición aun después de apagar el aparato. Si se interrumpe la corriente eléctrica, una vez que se reestablezca el mecanismo se desplazará hasta la posición más baja para detenerse ahí.

Mecanismo de masaje
Shiatsu en movimiento



Los materiales y telas del producto pueden ser diferentes a los que aparecen en la imagen.

INSTRUCCIONES DE USO:

IMPORTANTE – Preparación del aparato para su uso

El Cojín de Masaje Shiatsu tiene un tornillo situado en la parte trasera de la unidad para proteger al mecanismo de masajes durante el transporte. Este se debe retirar antes de usar por primera vez para poder usar la función de Shiatsu. Use la llave Allen incluida. El tornillo se puede tirar después.

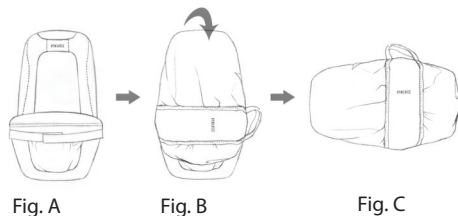
ADVERTENCIA – Si no se quita el tornillo puede causar daño permanente al aparato.

Sistema de sujeción

El cojín Plegable Vibratorio de Masaje Shiatsu 3D incluye un sistema de sujeción único que permite ajustarlo a cualquier asiento. Sólo hay que colocar las correas por encima del asiento y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

Instrucciones del estuche

Asegúrese de que el cojín este desenchufado y que el cable se haya guardado bien en el bolsillo entre el cojín y el asiento. Cuando el cojín este en posición recta en el asiento, saque el estuche de su compartimiento en el cojín (véase Fig. A). Abra el estuche y meta el cojín empezando con la parte superior (véase Fig. B). Cierre el estuche con cremallera y coja el cojín por las asas que se encuentran en la parte lateral del estuche (véase Fig. C).



Nota: No usar este artículo durante más de 20 minutos por sesión.

**LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.**

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :

AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.

L'utilizzo di questo apparecchio non è destinato a persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. L'apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone che manchino di esperienza e familiarità con il prodotto, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dello stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.

È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 220-240V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- NON sedersi o stare in piedi sulla parte (posteriore) dell'apparecchio che esegue il massaggio: usare l'apparecchio solo se attaccato a una sedia con lo schienale in posizione verticale.
- Non bloccare le bocche di ventilazione del prodotto; non azionare mai il prodotto su superfici morbide, ad esempio letti o divani. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli ecc.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
L'utilizzo dell'apparecchio è sconsigliato a persone affette da diabete.
- **NON** utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. **NON** utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve **MAI** essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare **MAI** il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. **NON** utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- **NON** utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Si sconsiglia l'uso del prodotto su superfici legnose poiché la chiusura lampo può danneggiare il legno. Si consiglia, inoltre, di fare attenzione quando si utilizza il prodotto su mobili rivestiti.
- Porre attenzione quando si utilizzano superfici calde. Se il prodotto risulta eccessivamente caldo, scollegarlo dall'alimentazione e contattare il Centro Assistenza HoMedics.

MANUTENZIONE :

Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di **NON** avvolgere il cavo attorno al prodotto. **NON** appendere il prodotto dal cavo elettrico.

Spiegazione direttiva RAEE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:


Pulsante Demo - Pulsante Demo: per una breve dimostrazione delle funzioni del massaggiatore Shiatsu One, premere il pulsante Demo. L'unità passa brevemente in rassegna ciascuna funzione. Una volta completata la dimostrazione, l'unità si spegne automaticamente. Il LED lampeggia per indicare le funzioni attive.

Massaggio shiatsu - Il massaggio shiatsu è un massaggio profondo con movimento circolare.

Programmi shiatsu - È possibile scegliere fra 3 programmi preselezionati dove il massaggio shiatsu si sposta in alto e in basso lungo una zona specifica della schiena. Per selezionare un programma, è sufficiente premere il relativo pulsante e il LED corrispondente si accende. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante o premere un altro tasto.

 = Schiena completa

 = Zona superiore della schiena

 = Zona lombare

Funzione Shiatsu mirato - Quando l'unità è in modalità massaggio shiatsu, premere uno dei due pulsanti per fermare e concentrare l'azione shiatsu su una zona del corpo. Quando l'unità è in modalità Shiatsu mirato, è possibile regolare la posizione del meccanismo massaggiante tenendo premuto uno dei due pulsanti fino a raggiungere la posizione desiderata. Il pulsante freccia su muove il meccanismo verso l'alto mentre il pulsante freccia giù lo direziona verso il basso. Quando il pulsante viene rilasciato, il meccanismo si ferma in quella zona specifica del corpo.

Pulsante accensione/spengimento - Per accendere l'unità, premere innanzitutto il pulsante di accensione/spengimento. L'indicatore LED si accende per confermare la selezione. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante. Il LED lampeggia mentre il meccanismo di massaggio alla schiena ritorna nella sua posizione più bassa prima dello spegnimento.

Massaggio vibrante - È possibile aggiungere un tonificante massaggio vibrante a qualsiasi programma massaggiante shiatsu o a rullo

Funzione Perfect Fit

- Per adattare il massaggio alla vostra altezza, premere il pulsante "Perfect Fit" fino a ottenere la posizione desiderata. Le teste massaggianti non supereranno la posizione impostata per tutta la durata del massaggio. Per disattivare la funzione Perfect Fit, premere nuovamente il pulsante "Perfect Fit". Il programma ritorna, quindi, in modalità di massaggio completo.

Funzione di massaggio a rullo

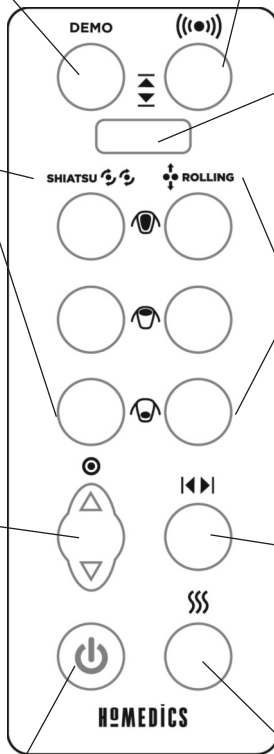
Il massaggio a rullo simula il movimento di due mani o di pollici che attraversano la vostra colonna vertebrale con movimenti verso l'alto e verso il basso.

Programmi del massaggio a rullo

- È possibile scegliere fra 3 programmi preselezionati dove il massaggio a rullo si sposta in alto e in basso lungo una zona specifica della schiena. Per selezionare un programma, è sufficiente premere il relativo pulsante e il LED corrispondente si accende. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante o premere un altro tasto.

Regolazione dell'ampiezza delle teste massaggianti - Quando l'unità è in funzione di massaggio a rullo per la schiena, premere questo pulsante per regolare la distanza o l'ampiezza tra le teste massaggianti. Ogni volta che il pulsante viene premuto, le teste massaggianti si spostano alla successiva posizione disponibile.

Calore - Per attivare il calore a effetto distensivo durante il massaggio, premere il pulsante della funzione termica e il LED rosso corrispondente si accende per confermare la selezione. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante e il LED si spegne. Per motivi di sicurezza, la funzione termica può essere attivata solo se viene selezionato il corrispondente programma massaggiante.



NOTA: per motivi di sicurezza, l'unità si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inutilizzo.

NOTA: il meccanismo massaggiante doppio sulla schiena sempre si ferma o termina nella sua posizione più bassa e continua in questa posizione dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Se la corrente elettrica viene interrotta, il meccanismo si ferma o si sposta sulla sua posizione più bassa, al ripristino della corrente.

Meccanismo di
massaggio shiatsu
mobile



I materiali e i tessuti del prodotto possono differire da quelli mostrati in figura.

ISTRUZIONI D'USO:

IMPORTANTE - Predisposizione dell'apparecchio all'uso

Il massaggiatore Shiatsu viene venduto completo di una vite situata nella parte posteriore dell'unità per proteggere il meccanismo massaggiante durante il trasporto. Per consentire il funzionamento della funzione Shiatsu, questa vite deve essere estratta prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Utilizzare la chiave a brugola fornita. Quindi, gettare opportunamente la vite.

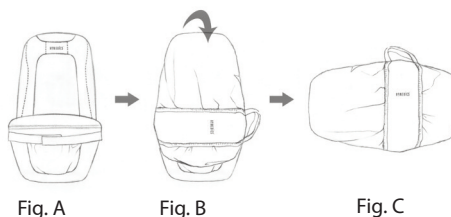
ATTENZIONE – Se la vite non viene rimossa, l'apparecchio può subire danni permanenti.

Sistema di chiusura con cinturini

Il cuscino massaggiante Shiatsu vibrante 3D pieghevole è dotato di un esclusivo sistema di chiusura con cinturini integrato, che consente di fissarlo a quasi tutti i tipi di sedie. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

Istruzioni d'uso della custodia

Assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla presa e il cavo correttamente inserito nella tasca situata tra il cuscino e la seduta. Con il cuscino in posizione verticale, rimuovere la custodia dal vano sul cuscino (vedere Fig. A). Aprire la custodia e infilarla sul cuscino dall'alto verso il basso (vedere Fig. B). Chiudere la cerniera della custodia e trasportare il cuscino dai manici situati nella parte laterale della custodia (vedere Fig. C).



Nota: non utilizzare il prodotto per più di 20 minuti consecutivamente.

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

AVISOS IMPORTANTES:

QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOUVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:

- Desligar SEMPRE o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após utilização e antes de o limpar. Paradesligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado ('OFF'), e retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixar um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligar da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar quais peças ou extras.
Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se estiverem supervisionadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções pela pessoa responsável pela sua segurança relativamente à utilização do aparelho.
As crianças devem estar sob vigilância para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- NÃO tentar apanhar um aparelho eléctrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligar da tomada imediatamente. Manter seco – NÃO UTILIZAR em condições de humidade ou molhadas.
- NUNCA introduzir alfinetes ou quaisquer objectos de fixação metálicos no interior do aparelho.
- Utilizar este aparelho somente para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO utilizar extras que não tenham sido recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilizar este aparelho se algum fio ou ficha estiver danificado, se não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Devolver o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Uma utilização excessiva poderá conduzir ao aquecimento excessivo do produto e a uma vida útil mais curta. Se tal se verificar, interromper a utilização e deixar a unidade arrefecer antes de funcionar.
- NUNCA deixar cair nem introduzir no interior do aparelho qualquer objecto através de qualquer abertura.
- NÃO ligar o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilizar sob um cobertor ou uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, electrocussão ou ferimentos em pessoas.
- NÃO transportar este aparelho puxando pelo fio ou utilizando o fio como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO apertar nem colocar demasiado peso em cima. Evitar dobrar fazendo vincos.
- Este produto requer corrente 220-240V AC.
- NÃO tentar reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Para obter assistência, enviar para um Centro de Assistência da HoMedics. Qualquer assistência técnica a este produto só poderá ser prestada por Técnicos de Assistência da HoMedics.
- NÃO sentar nem se pôr de pé sobre a parte de massajamento (parte de trás) do aparelho. A unidade só deverá ser utilizada quando estiver fixada a uma cadeira, com a parte de trás em posição vertical.
- Nunca bloquear as entradas de ar do aparelho nem colocá-lo sobre uma superfície mole, como uma cama ou sofá. Manter as entradas de ar limpas, sem algodão, cabelos, etc.
- Não colocar nem guardar o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não colocar nem deixar cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.

AVISOS DE SEGURANÇA:

POR FAVOR LEIA ESTE CAPÍTULO COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Se tiver qualquer preocupação relativamente à sua saúde, por favor consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Pessoas que tenham um pacemaker e grávidas deverão consultar um médico antes de utilizarem este aparelho.
NÃO recomendada a utilização por parte de diabéticos.
- NÃO utilizar com bebés, pessoas inválidas, nem com uma pessoa que esteja a dormir ou inconsciente. NÃO utilizar sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para operar os controlos ou que tenha qualquer deficiência sensorial na metade inferior do corp.
- NUNCA utilizar directamente sobre zonas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- Se sentir qualquer desconforto durante a utilização deste aparelho, suspenda a utilização do mesmo e consulte o seu médico.
- Este aparelho não se destina a utilização profissional, tendo sido concebido para utilização pessoal e para proporcionar uma massagem calmante a músculos cansados. NÃO utilizar como substituição de cuidados médicos.
- NÃO utilizar antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode adiar o sono. Nunca utilizar este produto na cama.
- NÃO utilizar por períodos mais longos do que os recomendados.
- Não se recomenda a utilização deste produto sobre superfícies de madeira pois o fecho de correr pode danificar a madeira.
Recomenda-se igualmente cautela ao utilizar sobre móveis estofados.
- Há que ter cuidado ao utilizar superfícies aquecidas. Se o produto parecer estar excessivamente quente, desligar na tomada e contactar o Centro de Assistência da HoMedics.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

Explicação da REEE



Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

Botão de demonstração (Demo) - Para uma curta demonstração das características da Almofada de Massagem Shiatsu One, carregue no botão de demonstração (Demo). A unidade demonstrará por breves momentos cada função. Uma vez terminada a demonstração, a unidade desligar-se-á automaticamente. A luz LED piscará para indicar as funções activas.

Massagem Shiatsu - Shiatsu é uma massagem circular, profunda, semelhante ao amassar.

Programas tipo shiatsu - Escolha um dos 3 programas pré-definidos em que a massagem Shiatsu se desloca para cima e para baixo numa zona específica das costas. Para seleccionar um programa, basta premir o botão e o LED acender-se-á. Para desligar, carregue novamente no botão ou carregue noutro botão.

☉ = Área Total das Costas

☽ = Torso Superior

☾ = Baixo Torso

Spot Shiatsu (shiatsu localizado) ☉ - Enquanto o aparelho estiver em massagem tipo shiatsu, carregue num dos botões para parar e localize a acção shiatsu numa só zona. Depois de activada a função de shiatsu localizado no aparelho, poderá regular a posição do mecanismo mantendo qualquer um dos botões premido até obter a posição desejada. A seta para cima fará com que o mecanismo se desloque para cima, e a seta para baixo fará com que se desloque para baixo. Assim que deixar de premir o botão, o mecanismo parará nesse local.

Botão de ligar ⏻ - Para ligar o aparelho, carregue primeiro no botão de activação (POWER). O indicador LED iluminar-se-á e confirmará a sua selecção. Para desligar o aparelho, basta carregar novamente no botão. O indicador LED piscará enquanto o mecanismo de massagem das costas volta ao seu ponto mais baixo, após o que se desligará.

Massagem com vibração ((••)) - Acrescente uma massagem vibratória revigorante a qualquer programa de massagem shiatsu ou circular.

Perfect Fit (Personalizada) ⏮

- Para personalizar a massagem de acordo com a sua altura, carregue no botão "Perfect Fit" na posição mais alta que pretende. As cabeças de massagem não irão além dessa posição marcada durante a massagem. Para desactivar a funcionalidade Perfect Fit, carregue no botão "Perfect Fit" uma segunda vez. A massagem voltará ao seu percurso completo.

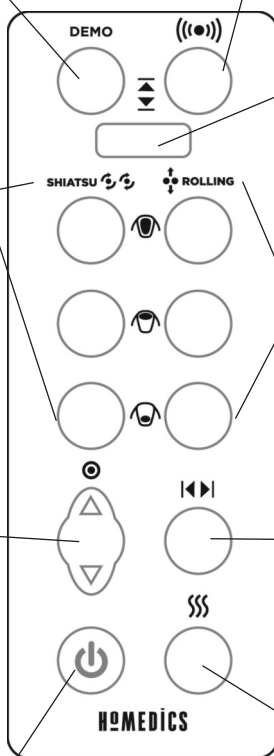
Massagem rotativa

A rotação é semelhante ao movimento de duas mãos ou dois polegares a deslocarem-se em movimentos rotativos para cima e para baixo nas suas costas.

Programas de rotação ☼ - Escolha um dos 3 programas pré-definidos em que a massagem circular se desloca para cima e para baixo numa zona específica das costas. Para seleccionar um programa, basta premir o botão e o LED acender-se-á. Para desligar, carregue novamente no botão ou carregue noutro botão.

Regulação da largura ⏪⏩ - Enquanto o aparelho estiver em massagem circular para as costas, carregue neste botão para regular a distância ou largura entre as cabeças de massagem. Com cada movimento de pressão, as cabeças de massagem passam para a posição disponível seguinte.

Calor ☺ - Para activar um calor calmante quando a massagem estiver ligada, basta carregar no botão de calor, e a luz LED vermelha correspondente iluminar-se-á. Para desactivar a selecção, carregue novamente no botão e a luz LED correspondente desligar-se-á. Para sua segurança, não é possível activar o calor se o programa de massagem correspondente não estiver ligado.



NOTA: Para sua segurança, a unidade desliga-se automaticamente ao fim de 15 minutos de funcionamento.

NOTA: O mecanismo de massagem dupla das costas "repousa" ou acaba sempre na sua posição mais baixa. Descerá para esta posição depois de ter sido desligado. Se a corrente eléctrica for interrompida, ao voltar, o mecanismo "repousará" ou mudará para a sua posição mais baixa.

Mecanismo de
massagem Shiatsu
em movimento



Os materiais e tecidos utilizados no produto poderão ser diferentes dos da ilustração.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

IMPORTANTE – Preparação do aparelho para utilização

O massajador tipo shiatsu é fornecido com um parafuso localizado na parte de trás do aparelho para proteger o mecanismo de massagem durante o transporte, devendo o mesmo ser retirado antes da primeira utilização de modo a permitir a funcionalidade de massagem tipo shiatsu. Utilizar a chave macho fornecida. Seguidamente, deitar fora o parafuso em local próprio.

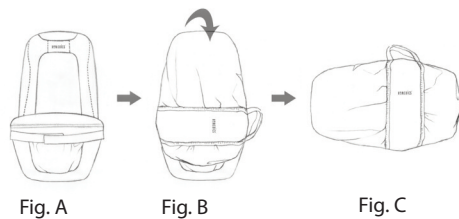
AVISO – O parafuso terá de ser retirado, caso contrário poderá provocar danos permanentes ao aparelho.

Sistema de Fixação

A Almofada 3D Dobrável de Massagem Tipo Shiatsu e Vibração integra um sistema de fixação único que permite prendê-la a praticamente qualquer cadeira. Basta fazer passar as alças por cima do assento ou cadeira e ajustá-las até ficarem bem presas. O aparelho de massagem não escorregará nem sairá do sítio.

Instruções do Saco de Transporte

Certifique-se de que a almofada está desligada e de que o fio está devidamente guardado na bolsa entre a almofada e o assento. Com a almofada colocada verticalmente na cadeira, retirar o saco do compartimento existente na almofada (ver Fig. A). Abrir o fecho do saco e fazê-lo deslizar sobre a almofada, de cima para baixo (ver Fig. B). Correr o fecho do saco e transportar a almofada pelas pegas existentes lateralmente no saco (ver Fig. C).



Nota: Não utilizar este produto durante mais de 20 minutos de cada vez.

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN :

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze dit gebruiken onder toezicht van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid is, of het gebruik ervan door een dergelijke persoon aan hen is uitgelegd.
Kinderen moeten het apparaat onder toezicht gebruiken om te voorkomen dat ze ermee spelen.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegeediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 220-240 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.
- NOOIT op het masserende (achterste) deel van het apparaat gaan staan of zitten. De eenheid mag alleen worden gebruikt wanneer deze is bevestigd aan een stoel met de rug in de verticale stand.
- Nooit de luchtopeningen van het apparaat blokkeren of het op een zacht oppervlak plaatsen, zoals een bed of een bank. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.

VOORZORGSMAATREGELEN :

DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
Niet geschikt voor gebruik door diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen.
Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Altijd voorzichtig zijn wanneer verwarmde oppervlakken worden gebruikt. Als het product erg heet aanvoelt, de netvoeding uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een onderhoudscentrum van HoMedics.

ONDERHOUD :

Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduunners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

Uitleg over AEEA




Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggevoerd. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

PRODUCTKENMERKEN:


Demo-knop - Druk op de DEMO-knop voor een korte demonstratie van de functies van het Shiatsu One-massagekussen. De eenheid zal iedere functie dan kort doorlopen. Daarna wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld. De LED knippert om de actieve functies aan te geven.

Shiatsu Massage - Shiatsu is een diep knedende massage met circulerende bewegingen.

Shiatsu-programma's - U kunt kiezen uit 3 voorinstelde programma's waarbij de shiatsu-massage over een bepaald gebied van de rug omhoog en omlaag gaat. Om een programma te selecteren, drukt u op de knop. De LED licht op. Druk nogmaals op de knop of druk op een andere knop

 = Hele rug

 = Schouders

 = Lenden

Plaatselijke shiatsu - Wanneer de eenheid in de stand voor shiatsu-massage staat, drukt u op een van de knoppen om te stoppen en de shiatsu-werking op één plek te richten. Zodra de stand voor plaatselijke shiatsu is ingeschakeld, kunt u de positie van het mechanisme afstellen door een van de twee toetsen in te drukken tot de gewenste positie is bereikt. Met de omhoog-pijl wordt het mechanisme naar boven verplaatst en met de omlaag-pijl naar beneden. Het mechanisme stopt zodra u de toets loslaat.

Aan/uit-knop - Als u de eenheid wilt inschakelen, moet u eerst de aan/uit-knop indrukken. De LED-indicator van de geselecteerde functie gaat branden om uw keuze te bevestigen. Om de eenheid uit te zetten, drukt u nogmaals op de knop. De LED-indicator knippert terwijl het rugmassagemechanisme naar het laagste punt terugkeert, waarna het wordt uitgeschakeld.

Vibratiemassage - U kunt aan alle shiatsu-massageprogramma's een verkwikkende tril- of rolmassage toevoegen.

Perfect Fit -

- Pas de massage aan uw lengte aan door op de knop Perfect Fit te drukken wanneer de massagekoppen de hoogste massageplek bereikt hebben. De massagekoppen bewegen gedurende de massage dan niet hoger dan deze plek. U deselecteert de functie Perfect Fit door een tweede keer op de knop Perfect Fit te drukken. De massagekoppen bewegen dan weer over hun volledige bereik.

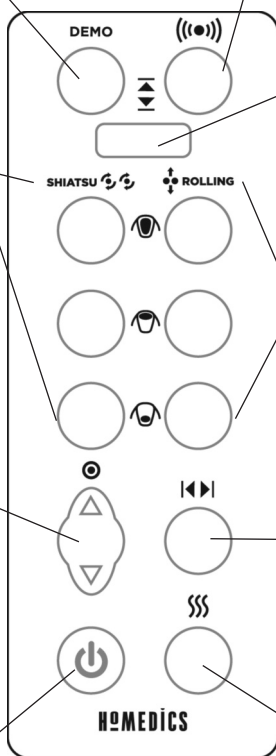
Rolmassage

De rolmassage voelt alsof er twee handen of duimen over uw rug op en neer bewegen.

Rolprogramma's - U kunt kiezen uit 3 voorinstelde programma's waarbij de rolmassage over een bepaald gebied van de rug omhoog en omlaag gaat. Om een programma te selecteren, drukt u op de knop. De LED licht op. Druk nogmaals op de knop of druk op een andere knop

Breedteverstelling - Terwijl de rolmassage voor de rug is ingeschakeld, kunt u op deze knop drukken om de afstand (de breedte) tussen de massagekoppen te verstellen. Bij iedere druk op de knop gaan de massagekoppen naar de volgende beschikbare stand.

Warmte - Voor kalmerende warmte tijdens de massage drukt u op de warmteknoop. De desbetreffende LED gaat dan branden. Druk nogmaals op de knop om de functie te deactiveren; de betreffende LED gaat dan uit. Voor uw eigen veiligheid kan de warmte niet worden ingeschakeld als het betreffende massageprogramma niet is ingeschakeld.



LET OPI: Voor uw veiligheid is deze eenheid voorzien van een functie die hem na 15 minuten automatisch deactiveert.

LET OPI: Het bewegende tweevoudige massagemechanisme voor de rug stopt altijd op het laagste punt. Wanneer u de voeding uitschakelt, blijft het bewegen totdat het dit punt bereikt heeft. Als de elektrische voeding wordt onderbroken, zal het mechanisme wanneer de voeding weer is ingeschakeld eerst naar dit laagste punt gaan

Bewegend Shiatsu
massagemechanisme



Het werkelijke productmateriaal en de stof kunnen afwijken van hetgeen is afgebeeld.

GEBRUIKSAANWIJZING:

BELANGRIJK! Het apparaat op het gebruik voorbereiden

Het shiatsu-massagekussen wordt geleverd met een schroef aan de achterkant van de eenheid om het massagemechanisme tijdens vervoer te beschermen. Deze schroef moet worden verwijderd voordat de eenheid voor de eerste keer gebruikt wordt, anders zal de shiatsu-functie niet werken. Gebruik de meegeleverde inbusleutel. Werp de schroef volgens de geldende voorschriften weg.

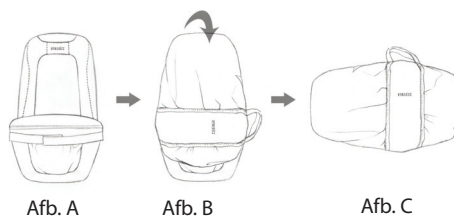
WAARSCHUWING! Als de schroef niet wordt verwijderd, kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd.

Riemsysteem

Het opvouwbare 3D shiatsu- en trilmassagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

Instructies voor de draagtas

Haal de stekker van het kussen uit het stopcontact en berg het snoer netjes op in de zak tussen het kussen en de zitting. Zorg dat het kussen rechtop in de stoel zit en haal de draagtas uit de zak op het kussen (zie afb. A). Maak de rits van de tas open en schuif hem over de bovenkant van het kussen naar beneden toe (zie afb. B). Rits de tas dicht en draag het kussen aan de handgrepen aan de zijkant van de tas (zie afb. C).



Let op! Dit product nooit langer dan 20 minuten achter elkaar gebruiken.

**KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.
BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

**ÖZELLİKLE ÇOCUKLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ
KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL GÜVENLİK
ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYULMALIDIR:**

- Aygıtı kullandıktan sonra veya temizlemeden önce HER ZAMAN elektrik prizinden çekin. Elektrik bağlantısını kesmek için tüm denetimleri 'OFF' (KAPALI) konuma getirin ve sonra fişi prizden çıkarın.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı prize takılı bırakmayın. Kullanılmadığında ve parçalarını veya aksesuarlarını takıp çıkarmadan önce şebeke prizinden çıkarın. Güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aygıtın kullanımı ile ilgili olarak refakat veya talimat sağlanmadığı sürece bu aygıt fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerilerinde azalma olan veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmak üzere üretilmemiştir. Çocukların aygıtle oynamamasını sağlamak için gerekli gözetim yapılmalıdır.
- Suya veya başka bir sıvının içine düşen aygıtı ALMAYA ÇALIŞMAYIN. Ana sigortayı derhal kapatın ve fişi prizden çıkarın. Kuru kalmasına dikkat edin; Islak veya nemliyen ÇALIŞTIRMAYIN.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı iğne veya benzeri metal cisimler sokmayın.
- Bu aygıtı kitapçıkta açıklanan amaçla kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen ekleri KULLANMAYIN.
- Kablosu veya fişi hasar görmüşse, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş veya zarar görmüşse ya da suya düşürüldüyse aygıtı ASLA çalıştırmayın. İncelenmek ve onarılmak üzere HoMedics Servis Merkezine götürün.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Aşırı kullanım ürünün fazla ısınmasına ve ömrünün kısalmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, aygıtı kullanmayı durdurun ve tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.
- HİÇBİR ZAMAN açık yerlerinden içeri cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde KULLANMAYIN.
- Bir örtünün veya yastığın altında KULLANMAYIN. Aygıt aşırı ısınabilir ve yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya yol açabilir.
- Bu aygıtı kablosundan tutarak taşımayın veya kablosunu tutacak olarak KULLANMAYIN.
- Dış mekanda KULLANMAYIN.
- Aygıtı EZMEYİN. Fazla katlamayın.
- Bu ürün 220-240 V AC güç gerektirir.
- Aygıtı onarmaya ÇALIŞMAYIN. Aygıtın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek/onarılabilecek bir parçası yoktur. Servis için HoMedics Servis Merkezine gönderin. Bu aygıtın tüm servis işlemleri yalnızca yetkili HoMedics servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aygıtın masaj (sırt) bölümüne oturmayın veya üzerine çıkmayın. Aygıt yalnızca, sırt tarafı dikey olacak şekilde bir sandalyeye takılarak kullanılmalıdır.
- Aygıtın hava deliklerini asla kapatmayın veya aygıtı yatak yada koltuk gibi yumuşak bir yüzeye koymayın. Hava deliklerinin saç veya toz gibi benzeri maddelerle kapanmasını önleyin.
- Aygıtı banyo veya küvet gibi düşebileceği veya çekilebileceği bir yere koymayın ve kullanmayın. Su veya diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

BU AYGITI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU BÖLÜMÜ OKUYUN.

- **Sağlığınızla ilgili endişeleriniz varsa bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışın.**
- Kalp pili takanlar ve hamile kadınlar bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışmalıdır. Şeker hastalarının kullanması önerilmez
- Bebeklerde, uyur haldeki veya bilinci kapalı kişilerde KULLANMAYIN. Hisziz ciltte veya kan dolaşım sorunu olan kişilerde KULLANMAYIN.
- Bu aygıt kişinin kontrolleri çalıştırmasını sınırlandıracak fiziksel rahatsızlığı veya vücudunun alt yarısında hiszizlik sorunu olan kişilerde KULLANILMAMALIDIR.
- HİÇBİR ZAMAN doğrudan ışıtmış veya iltihaplanmış bölgelerde veya cilt döküntüsü olan yerlerde kullanmayın.
- Bu aygıtı kullanırken herhangi bir rahatsızlık hissederseniz, aygıtı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu profesyonel olmayan bir aygittir; kişisel kullanım amacıyla ve yorgun kasları uyarmak üzere dinlendirici masaj yapmak için tasarlanmıştır. Tıbbi tedavi yerine KULLANILMAMALIDIR.
- Yatmadan önce KULLANMAYIN. Masajın canlandırıcı etkisi vardır ve uyumanızı geciktirebilir.
- Önerilen süreden daha uzun kullanmayın.
- Fermuarı ahşaba zarar verebileceğinden, ahşap yüzeylerde kullanılması önerilmez. Döşeme kaplı eşyalarda kullanırken de dikkatli olunması önerilir.
- Isınmış yüzeylerde kullanırken dikkatli olunmalıdır. Ürünün fazla ısındığını hissederseniz, sigortadan kapatın ve HoMedics Servis Merkezini arayın.

BAKIM:

Temizleme

Temizlemeye başlamadan önce aygıtın fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Yalnızca yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin.

- Asla su veya diğer sıvıların aygıtı temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıyı batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/eşya cilası, boya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

Saklama

Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyi delebilecek veya kesebilecek keskin kenarlı ya da sivri uçlu nesnelere değmemesine dikkat edin. Kırılmasını önlemek için, elektrik kablosunu aygıtın etrafına SARMAYIN. Aygıtı kablosundan ASMAYIN.

WEEE açıklaması



Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

Kontsolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın.

■ Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

Demo Düğmesi - Shiatsu One Masaj Yastığının özelliklerini kısaca göstermek için Demo (Tanıtım) düğmesine basın. Aygıt her fonksiyonu kısaca çalıştırır. Bittiğinde otomatik olarak kapanır. Aktif fonksiyonları göstermek için LED ışığı yanıp söner.

Shiatsu Masajı - Shiatsu, derin bir dairesel ovma masajıdır.

Shiatsu Programları - Shiatsu masajının sırtın belirli bölgelerinde yukarı aşağı hareket ettiği 3 hazır programdan birini seçin. Program seçmek için düğmeye basmanız yeterlidir; LED ışığı yanar. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın veya başka bir düğmeye basın.

👤 = Full Back (Tüm Sırt)

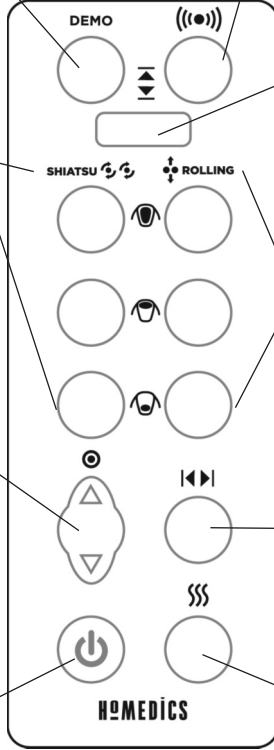
👤 = Upper Back (Üst Sırt)

👤 = Lower Back (Alt Sırt)

Noktasal Shiatsu - Cihaz Shiatsu masajındayken Shiatsu işlemini durdurmak ve tek bir yere odaklamak için iki düğmeden birine basın. Cihaz, Noktasal Shiatsu modunda çalışırken, istenen konuma gelene kadar iki düğmeden birini basılı tutarak mekanizma konumunu ayarlayabilirsiniz. Yukarı Ok mekanizmayı yukarı ve Aşağı Ok aşağı doğru hareket ettirir. Düğmeyi bıraktığınızda mekanizma o noktada durur.

Güç Düğmesi - Cihazı açmak için önce POWER (GÜÇ) düğmesine basın. LED göstergesi yanarak seçiminiz onaylanır. Cihazı kapatmak için düğmeye tekrar basmanız yeterlidir. Sırt masajı mekanizması en düşük seviyeye geçerken LED göstergesi yanıp söner ve sonra kapanır.

Titreşim Masajı - İstediğiniz shiatsu veya yuvarlama hareketi masaj programına canlandırıcı titreşim masajı ekleyin.



Perfect Fit

- Masajı boyunuza göre özelleştirmek için, istenen en yüksek konumda "Perfect Fit" düğmesine basın. Masaj başlıkları, masaj boyunca bu konumdan daha yukarı gidemez. Perfect Fit özelliğinin seçimini kaldırmak için "Perfect Fit" düğmesine ikinci kez basın. Masaj tam programına geri dönecektir.

Yuvarlama Hareketi Masajı
Yuvarlama hareketi masajı, iki elin veya baş parmaklarının sırtınızda aşağı yukarı hareket etmesine benzer.

Yuvarlama Hareketi Programları
- Yuvarlama hareketi masajının sırtın belirli bölgelerinde yukarı aşağı hareket ettiği 3 hazır programdan birini seçin. Program seçmek için düğmeye basmanız yeterlidir; LED ışığı yanar. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın veya başka bir düğmeye basın.

Genişlik Ayarı - Cihaz Yuvarlama hareketi konumundayken masaj başlıkları arasındaki mesafeyi veya genişliği ayarlamak için bu düğmeye basın. Düğmeye her basıldığında masaj başlıkları bir sonraki kullanılabilir konuma hareket eder.

Isı - Masaj başladığında rahatlatıcı bir sıcaklık için ısı düğmesine basın; ilgili kırmızı LED ışığı yanar. İptal etmek için düğmeye tekrar basın; ilgili LED ışığı söner. Güvenliğiniz için ilgili masaj programı açık değilken ısı kullanımı açılmaz.

NOT: Güvenliğiniz için aygıtta 15 dakikalık otomatik kapanma süresi vardır.

NOT: Sırt bölgesi için hareketli ikili masaj mekanizması, her zaman en düşük konuma "park" eder veya en düşük konumda sonlanır. Güç tekrar açıldığında yine bu konumdan çalışmaya devam eder. Elektrik kaynağında kesilme olursa, elektrik geldiğinde, mekanizma en düşük konuma "park eder" veya geçer.

Moving dual massage mechanism



Gerçek ürün malzemeleri ve kumaş resimde gösterilenden farklı olabilir.

KULLANIM TALİMATLARI:

ÖNEMLİ - Aygıtı kullanım için hazırlama

Shiatsu Masaj Aygıtı, nakliye sırasında aygıtın masaj mekanizmasını korumak için arka bölümünde bulunan bir vidayla gelir ve shiatsu özelliğinin çalışabilmesi için ilk kullanımdan önce bu vidanın çıkarılması gerekir. Ürünle birlikte verilen Alyan anahtarı kullanın. Çıkardıktan sonra vidayı uygun şekilde atın.

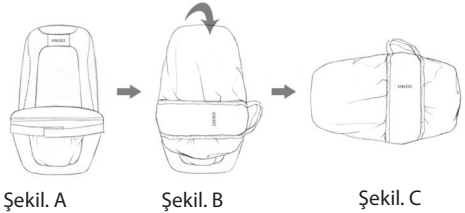
DİKKAT - Vidanın çıkarılmaması aygıtın kalıcı olarak hasar görmesine yol açabilir.

Kayışlı Bağlama Sistemi

Katlanabilir 3 boyutlu Shiatsu ve Titreşimli Masaj Yastığında aygıtı hemen hemen her sandalyeye bağlamanızı sağlayacak benzersiz bir kayış sistemi bulunur. Kayışları koltuğun veya sandalyenin üzerinden geçirin ve aygıtı sabitlemek için sıkılığını ayarlayın. Masaj aygıtınız takıldığı yerden kaymayacaktır.

Taşıma Torbası Talimatları

Yastığın fişinin prizden çıkarıldığından ve kablounun yastıkla oturma yeri arasındaki cebe uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Yastık sandalyede dik dururken, taşıma torbasını yastığın üzerindeki bölmeden çıkarın (bkz. Şekil A). Torbanın fermuarını açın ve yukarıdan aşağı doğru yastığa geçirin (bkz. Şekil B). Torbanın fermuarını kapatın ve yastığı yan tarafındaki tutma yerinden kavrayarak taşıyın (bkz. Şekil C).



Şekil. A

Şekil. B

Şekil. C

Not: Bu ürünü bir keredede 20 dakikadan fazla kullanmayın.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- Να βγάξετε ΠΑΝΤΑ το φως από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Να επιτηρείτε ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάξετε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και αν τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδεδεμένα μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φως, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 220-240V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από τον χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.
- ΜΗΝ κάθεστε ή στέκεστε στο (πίσω) τμήμα της συσκευής που κάνει μασάζ. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι προσαρτημένη σε καρέκλα με το πίσω μέρος σε κατακόρυφη θέση.
- Ποτέ μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως επάνω σε κρεβάτι ή καναπέ. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπιανέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει αν συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
Δεν συνιστάται για χρήση από διαβητικούς.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματος του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Δεν συνιστάται για χρήση επάνω σε ξύλινες επιφάνειες, γιατί το φερμουάρ μπορεί να καταστρέψει το ξύλο. Συνιστάται επίσης προσοχή, όταν χρησιμοποιείται επάνω σε έπιπλα με εφαρμοσμένη ταπεσαρία.
- Πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες. Αν το προϊόν φαίνεται να έχει ζεσταθεί υπερβολικά, βγάλτε το φιλ από την πρίζα και επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

Επεξήγηση ΑΗΗΕ



Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Κουμπί Demo - Για μια σύντομη επίδειξη των δυνατοτήτων του μαξιλαριού μασάζ Shiatsu One, πατήστε το κουμπί Demo. Η συσκευή θα λειτουργήσει για λίγο σε κάθε διαφορετική λειτουργία. Μόλις ολοκληρωθεί η επίδειξη, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόνη της. Κατά την επίδειξη, θα αναβοσβήνει η ένδειξη LED για να επισημαίνει τις ενεργές λειτουργίες.


Μασάζ Shiatsu - Το Shiatsu είναι ένα κυκλικό μασάζ με μαλάξεις σε βάθος.

Προγράμματα Shiatsu


- Επιλέξτε μεταξύ 3 προκαθορισμένων προγραμμάτων, στα οποία το περιστροφικό μασάζ μετακινείται επάνω-κάτω, σε ένα συγκεκριμένο τμήμα της πλάτης. Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί ή πατήστε ένα άλλο κουμπί.


 = Full Back (Ολόκληρη η πλάτη)


 = Upper Back (Επάνω μέρος της πλάτης)

 = Lower Back (Μέση)

Τοπικό μασάζ Shiatsu  - Όταν η συσκευή κάνει μασάζ Shiatsu, πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά για να σταματήσει η μετακίνηση και να εστιαστεί η δράση Shiatsu σε ένα σημείο. Όταν η συσκευή κάνει σημειακό Shiatsu, μπορείτε να προσαρμόσετε τη θέση του μηχανισμού, κρατώντας πατημένο οποιοδήποτε κουμπί, μέχρι να πετύχετε τη θέση που επιθυμείτε. Το επάνω βέλος μετακινεί το μηχανισμό προς τα πάνω, ενώ το κάτω βέλος μετακινεί το μηχανισμό προς τα κάτω. Όταν αφήσετε το κουμπί, ο μηχανισμός θα σταματήσει στο σημείο στο οποίο βρίσκεται.

Κουμπί Power  - Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε πρώτα το κουμπί POWER (Τροφοδοσία). Θα ανάψει η ένδειξη LED, για να επιβεβαιώσει την επιλογή σας. Για να σβήσετε τη συσκευή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά. Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει όσο χρειάζεται για να επιστρέψει ο μηχανισμός μασάζ πλάτης στο χαμηλότερο σημείο και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

Μασάζ με δονήσεις  - Προσθήκη δυναμτικού μασάζ με δονήσεις σε οποιοδήποτε πρόγραμμα μασάζ Shiatsu ή περιστροφικού μασάζ.


Ιδανική προσαρμογή  - Για να προσαρμόσετε το μασάζ στο ύψος σας, πατήστε το κουμπί "Perfect Fit" στην υψηλότερη επιθυμητή θέση. Οι κεφαλές μασάζ δεν θα μετακινούνται πιο ψηλά από αυτή τη θέση, όση ώρα διαρκεί το μασάζ. Για να καταργήσετε την επιλογή της λειτουργίας ιδανικής προσαρμογής, πατήστε το κουμπί "Perfect Fit" άλλη μία φορά. Το μασάζ θα γίνεται και πάλι σε ολόκληρη τη διαδρομή.


Περιστροφικό μασάζ

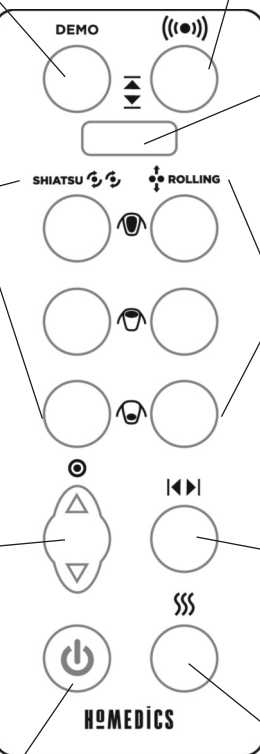
Το περιστροφικό μασάζ είναι σαν να σας περιποιούνται δύο χέρια ή αντίχειρες, μετακινούμενα επάνω-κάτω στην πλάτη σας.

Περιστροφικά προγράμματα

- Επιλέξτε μεταξύ 3 προκαθορισμένων προγραμμάτων, στα οποία το περιστροφικό μασάζ μετακινείται επάνω-κάτω, σε ένα συγκεκριμένο τμήμα της πλάτης. Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί ή πατήστε ένα άλλο κουμπί.

Ρύθμιση πλάτους  - Όταν η συσκευή κάνει περιστροφικό μασάζ για την πλάτη, πατήστε αυτό το κουμπί για να προσαρμόσετε την απόσταση ή το πλάτος μεταξύ των κεφαλών μασάζ. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, οι κεφαλές μασάζ θα μετακινούνται στην επόμενη διαθέσιμη θέση.

Θέρμανση  - Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat (Θέρμανση) και θα ανάψει η αντίστοιχη κόκκινη λυχνία LED. Για καταργήσετε την επιλογή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και η αντίστοιχη ένδειξη LED θα σβήσει. Για τη δική σας ασφάλεια, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η θερμότητα αν δεν έχει επιλεγεί το αντίστοιχο πρόγραμμα μασάζ.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 15 λεπτά, για λόγους ασφαλείας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κινούμενος μηχανισμός διπλού μασάζ στην πλάτη "παρκάρε" ή ολοκληρώνει πάντα στη χαμηλότερη θέση του. Αφού απενεργοποιηθεί, συνεχίζει μέχρι να βρεθεί σε αυτήν τη θέση. Αν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία, όταν επανέλθει το ρεύμα ο μηχανισμός "παρκάρε" ή μετακινείται στη χαμηλότερη θέση του.

Κινούμενος μηχανισμός
μασάζ Shiatsu



Τα υλικά και υφάσματα του πραγματικού προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που απεικονίζονται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

Η συσκευή μασάζ Shiatsu παραδίδεται με μια βίδα στην πίσω όψη της, για προστασία του μηχανισμού μασάζ κατά τη μεταφορά, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί πριν την πρώτη χρήση, ώστε να λειτουργεί κανονικά το μασάζ Shiatsu. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί άλλην. Στη συνέχεια, απορρίψτε κατάλληλα τη βίδα.

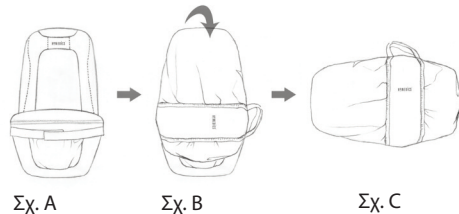
ΠΡΟΣΟΧΗ – Αν δεν αφαιρέσετε τη βίδα, ίσως προκληθεί μόνιμη βλάβη στη συσκευή.

Σύστημα ιμάντων πρόσδεσης

Το αναδιπλούμενο μαξιλάρι μασάζ 3D Shiatsu και δονήσεων περιλαμβάνει ένα μοναδικό σύστημα με ιμάντες πρόσδεσης που σας επιτρέπει να το στερεώσετε σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα. Αρκεί να περάσετε τους ιμάντες επάνω από την καρέκλα ή το κάθισμα και να ρυθμίσετε τους ιμάντες πρόσδεσης για να το στερεώσετε. Η συσκευή σας μασάζ δεν θα γλιστρήσει και δεν θα μετακινηθεί.

Οδηγίες τσάντας μεταφοράς

Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι δεν βρίσκεται στην πρίζα και ότι το καλώδιο είναι κατάλληλα φυλαγμένο στη θήκη ανάμεσα στο μαξιλάρι και το κάθισμα. Με το μαξιλάρι στηριγμένο όρθιο στην καρέκλα, αφαιρέστε την τσάντα από τη θήκη στο μαξιλάρι (βλ. Σχ. Α). Ανοίξτε το φερμουάρ της τσάντας και περάστε την επάνω από το μαξιλάρι, από πάνω προς τα κάτω (βλ. Σχ. Β). Κλείστε το φερμουάρ της τσάντας και μεταφέρετε το μαξιλάρι από τις λαβές στο πλάι της τσάντας (βλ. Σχ. Γ).



Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερα από 20 λεπτά τη φορά.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- ВСЕГДА отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- Никогда не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
Прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с ограниченной способностью восприятия, а также лицами, не имеющими опыта работы с прибором и не обладающими сведениями о его работе, за исключением случаев, когда эти лица находятся под наблюдением специалиста, ответственного за их безопасность, или получают от этого специалиста указания относительно работы с прибором.
Необходимо следить, чтобы с прибором не играли дети.
- НЕ доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – НЕ пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- НИКОГДА не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его назначению, как описано в этом буклете. НЕ используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedix).
- НИКОГДА не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- НИКОГДА не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- НЕ пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- НЕ пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- НЕ носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- НЕ используйте прибор на открытом воздухе.
- НЕ раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 220-240 В.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Все обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не помещайте его на мягкую поверхность, такую как кровать или диван. Следите, чтобы вентиляционные отверстия не засорились волокнами, волосами и т. п.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy oczyszczać z kłaczek, włosów itp.
- Не кладите прибор туда, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину. Берегите прибор от контакта с водой и другими жидкостями.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора. Не рекомендуется использовать прибор лицам, страдающим сахарным диабетом.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.
- Не рекомендуется использовать прибор на деревянных поверхностях, так как застежка «молния» может повредить их. Также необходимо соблюдать осторожность при использовании прибора на обитой тканью мебели.
- Нагревающиеся поверхности должны быть использованы с осторожностью. Если Вы чувствуете, что прибор перегрелся, отключите его от розетки и свяжитесь с центром обслуживания компании Хомедикс.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкасаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

Пояснение WEEE



Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

СВОЙСТВА ПРИБОРА:

Кнопка Demo (Демонстрация) - Для демонстрации возможностей массажной подушки Shiatsu One нажмите кнопку Demo (Демонстрация). Будут поочередно ненадолго включены все режимы работы. По окончании демонстрации устройство автоматически отключится. При активации каждой из функций будет мигать соответствующий светодиод.

Шиatsu-массаж - Глубокий массаж с круговыми движениями.

Программы шиatsu-массажа - Программы шиatsu-массажа спины. Выберите одну из 3 стандартных программ. Массажный блок будет перемещаться вверх-вниз в пределах определенной области спины. Для выбора программы нажмите кнопку. Загорится соответствующий светодиод. Для отмены выбора нажмите ту же или другую кнопку.

 = Вся спина

 = Верхняя часть спины)

 = Нижняя часть спины

Точечный шиatsu-массаж - При работе в режиме шиatsu-массажа нажмите любую кнопку, чтобы остановить перемещение массажного блока и сосредоточить его действие в нужном месте. При работе в режиме точечного шиatsu-массажа можно настроить положение массажного блока. Для этого нажмите и удерживайте любую кнопку, пока не будет достигнуто желаемое положение. Кнопка со стрелкой вверх позволяет переместить блок вверх, а кнопка со стрелкой вниз – вниз. При отпускании кнопки блок фиксируется в выбранном положении.

Кнопка питания - Для включения массажера нажмите кнопку POWER (ПИТАНИЕ). В подтверждение загорится светодиодный индикатор. Для отключения массажера нажмите кнопку еще раз. Светодиодный индикатор будет мигать, пока массажный блок возвращается в исходное положение, а затем погаснет.

Вибромассаж - К любой программе шиatsu-массажа или роликового массажа можно добавить бодрящий вибромассаж.

Точная настройка -

Для настройки области массажа в соответствии с конкретным ростом нажмите кнопку Perfect Fit (Точная настройка) в самой верхней желаемой точке. Во время работы массажные головки не будут перемещаться выше этой точки. Для отмены выбора функции точной настройки нажмите кнопку Perfect Fit (Точная настройка) еще раз. Массаж станет производиться по всей длине.

Роликовый массаж

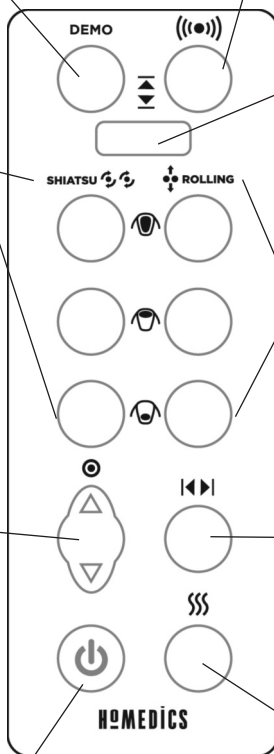
Режим, аналогичный массажу двумя руками или двумя большими пальцами вверх-вниз по позвоночнику.

Программы роликового массажа -

Выберите одну из 3 стандартных программ роликового массажа. Массажный блок будет перемещаться вверх-вниз в пределах определенной области спины. Для выбора программы нажмите кнопку. Загорится соответствующий светодиод. Для отмены выбора нажмите ту же или другую кнопку.

Установка ширины - Для установки ширины между массажными головками в режиме роликового массажа спины нажмите эту кнопку. С каждым нажатием кнопки массажные головки перемещаются в следующее положение.

Нагрев - Чтобы массаж сопровождался расслабляющим теплом, нажмите кнопку прогрева. Загорится соответствующий красный светодиод. Для отмены выбора нажмите кнопку еще раз. Светодиод погаснет. В целях безопасности прогрев включается только при включении соответствующей программы массажа.



Примечание: В целях безопасности предусмотрена функция автоматического отключения, срабатывающая через 15 минут непрерывной работы прибора.

Примечание: Подвижный сдвоенный массажный блок всегда «паркуется» (заканчивает работу) в нижнем положении. Он будет продолжать возврат в нижнее положение и после отключения электропитания. После перебора в электропитании в момент его возобновления механизм произведет «парковку» или переместится в нижнее положение.

Механизм движущегося массажа шиатцу



Материалы и ткань конкретного изделия могут отличаться от показанных на рисунке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

ВАЖНО! Подготовка прибора к работе

Шиатцу-массажер поставляется с винтом на задней поверхности изделия, предназначенным для защиты механизма массажера при транспортировке. Перед первым включением устройства этот винт следует удалить, чтобы он не препятствовал перемещению шиатцу-массажера. Воспользуйтесь входящим в комплект шестигранным ключом. Затем утилизируйте винт соответствующим образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если винт не будет вынут, он может послужить причиной неустраняемого повреждения устройства.

Система крепления

Данное складное устройство для 3D шиатцу- и вибромассажа оснащено уникальной системой крепления, позволяющей закрепить его практически на любом стуле. Пропустите ремни через сиденье и затяните их для надежной фиксации. Массажер при этом не должен сдвигаться с места.

Инструкции по использованию сумки для переноски

Убедитесь в том, что массажер отключен и его кабель надежно зафиксирован в кармашке между подушкой и сиденьем. В положении массажера на стуле выньте сумку из отсека на подушке (см. рис. А). Разложите сумку и натяните ее сверху вниз на подушку (см. рис. Б). Застегните сумку и воспользуйтесь для переноски ручками на ее боку (см. рис. В).

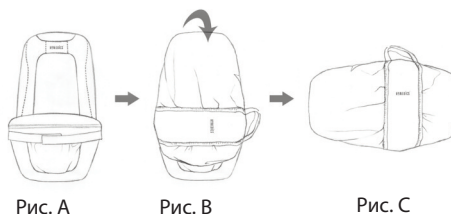


Рис. А

Рис. В

Рис. С

Примечание. Не используйте изделие дольше 20 минут за один сеанс.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIE W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

- **ZAWSZE** należy wyjmować wtyczkę z gniazdka niezwłocznie po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem od prądu należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIGDY** nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem i nie wolno dopuścić, aby bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, **NIE WOLNO** wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż zalecane przez HoMedics.
- **NIGDY** nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- **NIE** upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- **NIE WOLNO** używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- **NIE WOLNO** przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- **NIE NALEŻY** używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- **NIE WOLNO** przygniatać. Należy unikać ostrych kątów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 220-240V AC.
- **NIE WOLNO** samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- **NIE WOLNO** siadać lub stawać na części masującej (oparcie) urządzenia. Urządzenie można wykorzystywać jedynie po przymocowaniu go do siedzenia, z oparciem w pozycji ponowej.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy oczyszczać z kłaczków, włosów itp.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny bądź zlewu. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- **W przypadku wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.**
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
Urządzenie nie jest zalecane dla diabetyków.
- **NIE WOLNO** stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. **NIE WOLNO** stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia **NIGDY** nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- **NIGDY** nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. **NIE NALEŻY** stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- **NIE NALEŻY** korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.
- Urządzenie nie jest zalecane do umieszczania na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny może uszkodzić powierzchnię drewna.
Należy również zachować ostrożność w przypadku stosowania urządzenia na tapicerowanych meblach.
- Podczas korzystania z rozgrzanych powierzchni należy zachować szczególną ostrożność. Jeśli urządzenie zbyt szybko się rozgrzało, należy je wyłączyć i skontaktować się z Centrum Serwisowym HoMedics.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, **NIE** należy owijać go wokół urządzenia. **NIE WOLNO** wieszak urządzenia za przewód.

Objaśnienie WEEE



Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu użytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

FUNKCJE PRODUKTU:

Przycisk funkcji Demo - Aby przeprowadzić demonstrację działania jaśka masującego Shiatsu One, naciśnij przycisk Demo. Zostaną kolejno uruchomione poszczególne funkcje urządzenia. Po ukończeniu programu, urządzenie automatycznie wyłączy się. W trakcie pracy urządzenia będzie pulsować dioda LED, sygnalizując aktywną funkcję.

Masaż Shiatsu - Shiatsu to głęboki, kolisty masaż ugniatający.

Programy Shiatsu - Wybierz jeden z 3 dostępnych programów, podczas których masaż Shiatsu przemieszcza się w górę i w dół na określonym obszarze pleców. Aby wybrać program, po prostu naciśnij przycisk. Zapali się dioda LED. Aby wyłączyć daną funkcję, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij inny przycisk.

 = Full Back (pełny masaż pleców)

 = Upper Back (górną część pleców)

 = Lower Back (dolną część pleców)

Masaż punktowy Shiatsu - Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu Shiatsu, naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać urządzenie i skoncentrować masaż w jednym miejscu. Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu punktowego Shiatsu, można regulować położenie mechanizmu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie jednego z dwu przycisków, aż masaż przejdzie w wymagane miejsce. Przycisk ze strzałką w górę spowoduje przesunięcie mechanizmu w górę, a przycisk ze strzałką w dół — przesunięcie mechanizmu w dół. Po zwolnieniu przycisku, mechanizm zatrzyma się w danym miejscu.

Przycisk zasilania - Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk POWER (ZASILANIE). Zapali się dioda LED, sygnalizując wybór i aktywację funkcji. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED będzie pulsować kiedy mechanizm masujący Shiatsu powraca do najniższego punktu, a następnie wyłączy się.

Masaż wibracyjny - Dodaj pobudzający masaż wibracyjny do każdego programu shiatsu lub rolkującego.

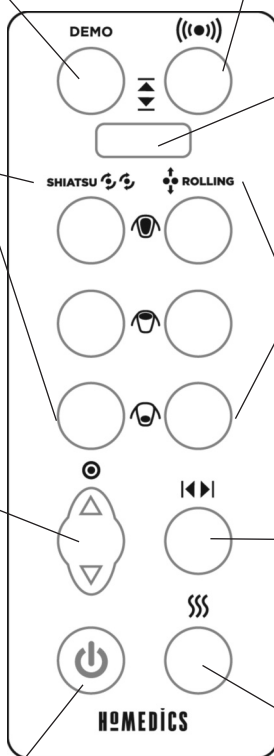
Doskonałe dopasowanie - Aby dostosować masaż do Twojej wysokości, naciśnij przycisk „Perfect Fit” w najwyższej wybranej pozycji. Głowice masujące podczas masażu dojdą jedynie do tego położenia. Aby wyłączyć funkcję Perfect Fit, naciśnij przycisk „Perfect Fit” drugi raz. Masaż będzie ponownie wykonywany na pełnej odległości roboczej

Masaż wałkujący
Masaż wałkujący działa podobnie jakby dwie dłonie lub dwa kciuki masowały płeć w górę i w dół kręgosłupa.

Programy masażu wałkującego
- Wybierz jeden z 3 dostępnych programów, podczas których masaż wałkujący przemieszcza się w określonych miejscach pleców, w górę i w dół. Aby wybrać program, po prostu naciśnij przycisk. Zapali się dioda LED. Aby wyłączyć daną funkcję, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij inny przycisk.

Regulacja odstępów - Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu wałkującego, naciśnij przycisk, aby ustawić odległość lub odstęp pomiędzy głowicami masującymi. Każde kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje przesunięcie głowic do następnego możliwego położenia.

Ogrzewanie - Aby włączyć funkcję kojącego ogrzewania podczas masażu, wystarczy nacisnąć przycisk ogrzewania; zapali się odpowiednia czerwona dioda LED. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED zgaśnie. Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ogrzewania nie może być włączona, gdy odpowiedni program jest wyłączony.



UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, urządzenie wyłącza się automatycznie po 15 minutach.

UWAGA: Ruchomy mechanizm urządzenia do masażu podwójnego zawsze zatrzymuje się w najniższym położeniu. Po wyłączeniu zasilania urządzenia nadal będzie pracować, aż mechanizm znajdzie się w położeniu początkowym. W przypadku zaniku zasilania, po przywróceniu napięcia, mechanizm przemieści się do położenia początkowego lub najniższego.

Przenoszenie
mechanizmu do
masażu Shiatsu



Aktualne materiały i tkaniny produktu mogą się różnić od przedstawionych na zdjęciu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

WAŻNE – przygotowanie urządzenia do użycia

Urządzenie do masażu Shiatsu posiada śrubę znajdującą się w tylnej części, która zabezpiecza mechanizm urządzenia podczas transportu. Aby urządzenie do masażu Shiatsu działało prawidłowo, śrubę tą należy wykręcić przed pierwszym użyciem. Użyj w tym celu dołączonego klucza imbusowego. Następnie należy schować śrubę we właściwym miejscu.

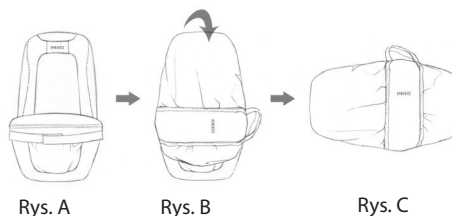
OSTRZEŻENIE – Nie usunięcie śruby może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

System pasków

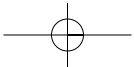
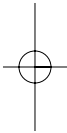
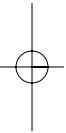
Składana mata 3D do masażu Shiatsu i wibracyjnego jest wyposażona w unikatowy system pasków, które umożliwiają zamocowanie maty do praktycznie każdego krzesła/fotelu. Przełóż paski przez krzesło lub fotel i zamocuj je odpowiednio. Mata masująca nie będzie przesuwana się lub ślizgać na siedzeniu.

Instrukcje dotyczące torby podróżnej

Mata musi być odłączona, a przewód musi być prawidłowo zamocowany w kieszeni pomiędzy matą i siedzeniem. Gdy mata jest ustawiona prosto na fotelu, zdejmij torbę z komory na macie (zobacz rys. A). Odepnij torbę i nasuń ją na matę od góry (zobacz rys. B). Zamknij torbę i chwyć matę za uchwyty po bokach torby (zobacz rys. C).



Uwaga: Nie używaj tego produktu bez przerwy dłużej niż 20 minut.



HOMEDICS®

CE

IB-SBM-400HX-1209-01